



# HOERBIGER

## Delivery Note

HOERBIGER Antriebstechnik GmbH Bernbeurener Straße 13 86956 Schongau

Ship-to: 198414

Magna PT S.p.A.  
Via dei Ciclamini 4  
I-70026 Modugno (Bari) BA

HOERBIGER Antriebstechnik GmbH  
Bernbeurener Straße 13 86956 Schongau  
www.hoerbiger.com

Delivery no.: 30377124  
Delivery date: 02.02.2023  
Sales order no: 20176008  
Customer PO no.: 550004628501  
Delivery: Complete  
Contact: Andreas Pichl  
Telephone no.: +49 8861 2566 3617  
E-mail: andreas.pichl@hoerbiger.com  
Net weight: 1.506,204 KG  
Gross weight: 2.427,204 KG  
No. of packages: 10  
Supplier Code.: 910006441

180333873

501246 0206

Forwarder: 197719 Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG  
Carl-Benz-Strasse 23 71634 Ludwigsburg

Incoterms: EXW SCHONGAU  
Mode of shipment: Truck  
Unloading Point: 14248

311024

| Item   | Part no.     | Description                                       | Net Weight | Qty. Unit |
|--------|--------------|---------------------------------------------------|------------|-----------|
| 10     | 1012-0554-00 | SLEEVE 101.75                                     | 179,310 G  | 8.400 PC  |
|        |              | Old Mat. no.: S0508743200                         |            |           |
|        |              | Cust. mat. no.: M0132988                          |            |           |
|        |              | Batch: 0020436228                                 |            | 432 PC    |
|        |              | Batch: 0020440428                                 |            | 1.680 PC  |
|        |              | Batch: 0020442545                                 |            | 6.288 PC  |
|        |              | Country of origin: DE                             |            |           |
|        |              | Commodity code: 87084099                          |            |           |
|        |              | 21 Teile pro KLT TBA-520880 (21 Teile / KLT)      |            |           |
|        |              | Je 1 Inlett DCT300 in 1 KLT TBA-501668            |            |           |
|        |              | 8 KLT pro Lage (168 Teile / Lage)                 |            |           |
|        |              | 40 KLT auf Europalette (840 / Palette) TBA520857  |            |           |
|        |              | Palette mit Abdeckplatte A1208 abdecken TBA520892 |            |           |
| 900004 | 8000-2024-00 | TBA-520880                                        |            | 400 PC    |
|        |              | Old Mat. no.: 31002322                            |            |           |
|        |              | Customer Mat. no.: TBA-520880                     |            |           |

KUEHNE+NAGEL S.r.l.  
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 8400

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 10

Conformità alla scheda d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Data controllo: 08/02/23

Firma

Management: Dipl.-Wirt. Ing. (FH) Thomas Englmann, Dr.-Ing. Ansgar Damm  
Registered Office: Schongau, District Court Munich, Commercial register no.: HRB 113502  
VAT Identification no.: DE812063283 / Tax no.: 119/115/60277  
Deutsche Bank München, Bank code 700 700 10, Account no.: 444010300  
IBAN: DE77 7007 0010 0444 0103 00, SWIFT-BIC: DEUTDEMMXXX

## Delivery Note



Delivery no.: 30377124

| Item                          | Part no.     | Description                     | Net Weight | Qty. Unit |
|-------------------------------|--------------|---------------------------------|------------|-----------|
| Country of origin: 99         |              |                                 |            |           |
| 900005                        | 8000-1878-00 | EURO PALLET (WOOD) 1200X800X140 |            | 10 PC     |
| Old Mat. no.: 31000240        |              |                                 |            |           |
| Customer Mat. no.: TBA-520857 |              |                                 |            |           |
| Country of origin: 99         |              |                                 |            |           |
| 900006                        | 8000-2025-00 | Inlett DCT300                   |            | 400 PC    |
| Old Mat. no.: 31002323        |              |                                 |            |           |
| Customer Mat. no.: TBA-501668 |              |                                 |            |           |
| Country of origin: 99         |              |                                 |            |           |
| 900007                        | 8000-1880-00 | A1208 Abdeckplatte (1200x800)   |            | 10 PC     |
| Old Mat. no.: 31000371        |              |                                 |            |           |
| Customer Mat. no.: TBA-520892 |              |                                 |            |           |
| Country of origin: 99         |              |                                 |            |           |

Transfer of ownership is according to our conditions of sales and delivery which govern all our supplies and services. Please indicate Sales order no. and Customer no. on all correspondence.  
Hoerbiger's latest Terms and Conditions are applicable. They are available on the Hoerbiger website (<https://www.hoerbiger.com/en/company/corporate-governance/terms-and-conditions.html>).



seit über  
**57**  
Jahren



## CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 23-000954 vom 02.02.2023



Ludwigsburg, 02.02.2023  
Seite 1 von 1

|                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br>Hoerbiger Antriebstechnik GmbH<br>Werk 2<br>Martina-Hoerbiger-Str. 5<br>86956 Schongau                                                                                    |                                                                                                                                                     | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b><br><b>CMR</b><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR).<br>Cetransportes soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR). |                                                                                                                                                        |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br>MAGNA PT S.p.A.<br>VIA DEI CICLAMINI, 4<br>70026 MODUGNO<br>ITALIEN                                                                                                    |                                                                                                                                                     | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br><b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br>Intern. Spedition KG<br>Carl-Benz-Straße 23<br>71634 Ludwigsburg<br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b><br>D-08-019-G-0158                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                        |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br>Ort / Lieu <b>MODUGNO</b><br>Land / Pays <b>Italien</b><br>Datum / Date <b>07.02.2023</b><br>Zeit / Temps           |                                                                                                                                                     | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                        |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br>Ort / Lieu <b>Schongau</b><br>Land / Pays <b>Deutschland</b><br>Datum / Date <b>02.02.2023</b><br>Zeit / Temps |                                                                                                                                                     | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                        |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                        |
| <b>9 Pos. No.</b><br><b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b><br>1 30376250<br>2 30377124<br>3 30377239                                                                                                     | <b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b><br>2<br>10<br>1                                                                                            | <b>12 Art der Verpackung Mode d'emballage</b><br>2 COLLI<br>10 COLLI<br>1 COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b><br>Getriebeteile<br><b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b><br>3.285<br><b>15 Umfang cbm</b><br>23,40 |
| <b>Summe: Total</b>                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                     | <b>13,00 COLLI</b><br><b>3.285,00</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                        |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                     | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                        |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br>unfrei - Rechnung an Empfänger                                                                                                       |                                                                                                                                                     | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b><br><br>Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                        |
| <b>19 Kfz Amtliches Kennzeichen</b><br>Anhängen<br>Fahrer<br>Nutzlast in t                                                                                                                                  |                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                        |
| <b>22 Benutzter Grenzübergang</b>                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                     | <b>27 Gut 23-000954 empfangen am Datum / Date</b><br>Reception des marchandises<br><b>MAGNA PT S.p.A.</b><br>Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)<br>I-70026 MODUGNO<br><b>07 FEB 2023</b><br>Unterschrift und Stempel des Empfängers<br>Signature et timbre de destinataire                                                                                                                                                |                                                                                                                                                        |
| <b>20 Hoerbiger Antriebstechnik GmbH</b><br>D-86956 Schongau<br><br>Unterschrift und Stempel des Absenders<br>Signature et timbre l'expéditeur                                                              | <b>23 SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br>D-71634 Ludwigsburg<br><br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>Signature et timbre du transporteur |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                        |

verifica su qualità e quantità

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,  
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK  
Konto: 0501540600  
BLZ: 604 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
SWIFT: DRESDEFF604